

THÔNG TIN NĂNG LỰC



Dịch thuật
Bản địa hóa



Phiên dịch
Phiên dịch từ xa



Thu âm lồng tiếng

CÔNG TY TNHH PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VẠN TÍN

Hà Nội: Tầng 9, số 169 Nguyễn Ngọc Vũ, Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội

HCMC: 187/7 Điện Biên Phủ, phường Dakao, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh

Hotline: +84 (0) 906 246 555 | Website: dichthuatvantin.com | Email: CSKH@dichthuatvantin.com

Kính gửi quý khách hàng,

Áp dụng triệt để và kết hợp chặt chẽ các công cụ hỗ trợ dịch thuật, các công cụ giám sát, quản lý dự án, chất lượng với kiến thức sâu rộng về quá trình biên dịch, phiên dịch, bản địa hóa, Vạn Tín đã đang và sẽ là đối tác hoàn hảo cho các công ty, tổ chức trong và ngoài nước – Những đơn vị, cá nhân khách hàng luôn mong muốn nhận được sản phẩm, dịch vụ ngôn ngữ chất lượng cao, góp phần tối ưu hóa chuỗi giá trị mà nội dung có thể mang lại.

Với trụ sở chính tại Hà Nội và văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh, cùng với đội ngũ cộng tác viên biên, phiên dịch trải rộng khắp các tỉnh thành và các nước trong khu vực, tính đến nay Vạn Tín đã trở thành nhà cung cấp dịch vụ tin cậy cho hơn 3000 đối tác trong và ngoài nước.

Với vai trò là nhà cung cấp dịch vụ, sản phẩm ngôn ngữ, thông qua các dịch vụ, giải pháp ngôn ngữ đột phá, chất lượng cao, Vạn Tín mong muốn được trở thành bạn đồng hành trên con đường thành công của quý khách.

Ý thức được tầm quan trọng của chiến lược phát triển tập trung, chuyên sâu trong thời đại thông tin mở và phát triển mạnh mẽ như hiện nay, Vạn Tín luôn chú tâm bồi dưỡng và tối ưu hóa nguồn lực để mang lại dịch vụ ngôn ngữ đảm bảo đúng tinh thần và giá trị cốt lõi của Công ty:

“Thấu Hiểu - Chính Xác - Bảo Mật - Tiết Kiệm - Trung Thực”.

Kết hợp với các quy trình quản lý khoa học, chặt chẽ đã được kiểm chứng trong ngành dịch thuật quốc tế, Vạn Tín nỗ lực để duy trì mức chi phí ưu đãi nhất cho khách hàng nhưng không thỏa hiệp về chất lượng.

Giám Đốc
ĐOÀN KHÁNH DUY



TỔNG QUAN



Công ty TNHH Phiên dịch và Đào tạo Vạn Tín

Địa chỉ: Phòng 902, số 169 Nguyễn Ngọc Vũ, Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội.

Lĩnh vực hoạt động: Cung cấp dịch vụ ngôn ngữ, biên phiên dịch chất lượng cao, bản địa hóa, thu âm lồng tiếng, dịch vụ tái tạo, dàn trang văn bản.



Cam kết

Áp dụng quy trình dịch thuật tuân thủ tiêu chuẩn hẹp ngành dịch EN15038.

Toàn bộ dự án dịch được kiểm soát chặt chẽ với các công cụ quản lý dự án và kiểm soát chất lượng hàng đầu trong ngành.



Nhân sự

Điều phối hoạt động tập trung tại trụ sở chính và văn phòng tại T.P. Hồ Chí Minh. với 20 nhân viên dự án và quản lý chất lượng.

Sử dụng nguồn lực hơn 3000 cộng tác viên rộng khắp toàn quốc và các nước, vùng lãnh thổ khu vực Châu Á Thái Bình Dương và Châu Âu.



Kinh nghiệm

Xử lý hàng trăm dự án dịch thuật, phiên dịch cho các khách hàng là cá nhân, tổ chức thuộc khối FDI, phi chính phủ, các doanh nghiệp Việt Nam và Quốc tế...

Hoạt động chuyên sâu trong các lĩnh vực Kỹ thuật, tài chính, luật, khoa học, sáng chế và y khoa.

Hơn 5 năm kinh nghiệm triển khai sử dụng đồng bộ các công cụ hỗ trợ dịch thuật và quản lý dự án tiên tiến nhất là SDL Trados và XTM.

DỊCH THUẬT

Tài liệu kỹ thuật chuyên ngành
Hồ sơ kinh tế, tài chính, bảo hiểm
Bản địa hóa website, phần mềm



PHIÊN DỊCH

Phiên dịch hội nghị, song song
Phiên dịch tại hiện trường
Phiên dịch điện thoại, dịch thầm

THU ÂM LỒNG TIẾNG

Lồng tiếng phim, tvc quảng cáo
Master, hậu kỳ videos clip
Chèn phụ đề



DỊCH VỤ DTP

Dịch vụ dàn trang DTP văn bản
Khôi phục, tái thiết kế văn bản
QC, kiểm tra lỗi dàn trang...

01 CHẤT LƯỢNG DỊCH VỤ

Vạn Tín tự hào cộng tác với các biên dịch, phiên dịch viên là các chuyên gia về lĩnh vực ngôn ngữ, bản địa hóa, các giảng viên và cựu sinh viên xuất sắc từ các trường đại học danh tiếng trong nước và quốc tế, cũng như đội ngũ biên, phiên dịch kỳ cựu đã hoạt động trong lĩnh vực dịch thuật nhiều năm, kết hợp với quy trình dịch và quản lý khoa học, đảm bảo chất lượng sản phẩm luôn làm hài lòng quý khách hàng.

02 TỐC ĐỘ DỊCH VỤ

Vạn Tín luôn tối ưu hóa thời gian của khách hàng, cam kết gửi báo giá dịch vụ ngay khi nhận được yêu cầu. Với đội ngũ biên dịch viên, cộng tác viên sẵn sàng 24/7, Vạn Tín tự tin đảm bảo được tiến độ dịch thuật, thời hạn trả bài chặt chẽ, cũng như xử lý các yêu cầu, phản hồi của khách hàng ngay sau khi nhận được thông tin.

03 CAM KẾT GIÁ

Việc áp dụng quy trình quản lý chặt chẽ và quy trình dịch thuật khoa học, kết hợp với việc cộng tác trực tiếp với các biên, phiên dịch viên giúp cho Vạn Tín luôn tối ưu hóa được chi phí, trong khi vẫn có thể cam kết được chất lượng dịch vụ luôn làm hài lòng quý khách hàng.

04 CÔNG NGHỆ

Vạn Tín áp dụng nền tảng dịch thuật phổ biến nhất hiện nay: SDL Trados Studio 2021. Ngoài ra, Vạn Tín cũng đáp ứng các nền tảng dịch thuật trực tuyến khác khi có yêu cầu như Wordbee, XTM... Vạn Tín hỗ trợ các định dạng cơ sở thuật ngữ, bộ nhớ dịch đa dạng, nhằm tăng tính nhất quán và độ chính xác cho văn bản dịch cung cấp tới khách hàng.

05 BẢO MẬT

Vạn Tín cam kết bảo mật tuyệt đối các tài liệu, thông tin có liên quan được khách hàng chuyển sang. Toàn bộ các biên, phiên dịch viên hợp tác với Vạn Tín đều đã ký cam kết bảo mật nhằm đảm bảo các thông tin sẽ không được tiết lộ cho bên thứ 3.

QUY TRÌNH KIỂM SOÁT CHẤT LƯỢNG

1

Khởi tạo dự án

Thành lập đội ngũ biên dịch, phiên dịch, hiệu đính, quản lý chuyên biệt cho dự án. Nghiên cứu, phân tích các tài liệu dịch, tài liệu tham khảo và cơ sở thuật ngữ chuyên ngành

2

Nền tảng dịch thuật đồng nhất

Các tài liệu tham khảo, cơ sở thuật ngữ và tài liệu cần dịch được, phân tích và nạp vào nền tảng dịch thuật, các biên dịch viên và hiệu đính sử dụng nền tảng dịch thuật để tiến hành công tác biên dịch/ hiệu đính

3

Biên dịch viên

Toàn bộ đội ngũ dự án sẽ sử dụng chung cơ sở dữ liệu dịch thuật, cơ sở thuật ngữ, nền tảng dịch thuật để triển khai dịch thuật đồng nhất tài liệu của khách hàng, dưới sự kiểm soát của hiệu đính viên và sự giám sát của quản lý dự án

4

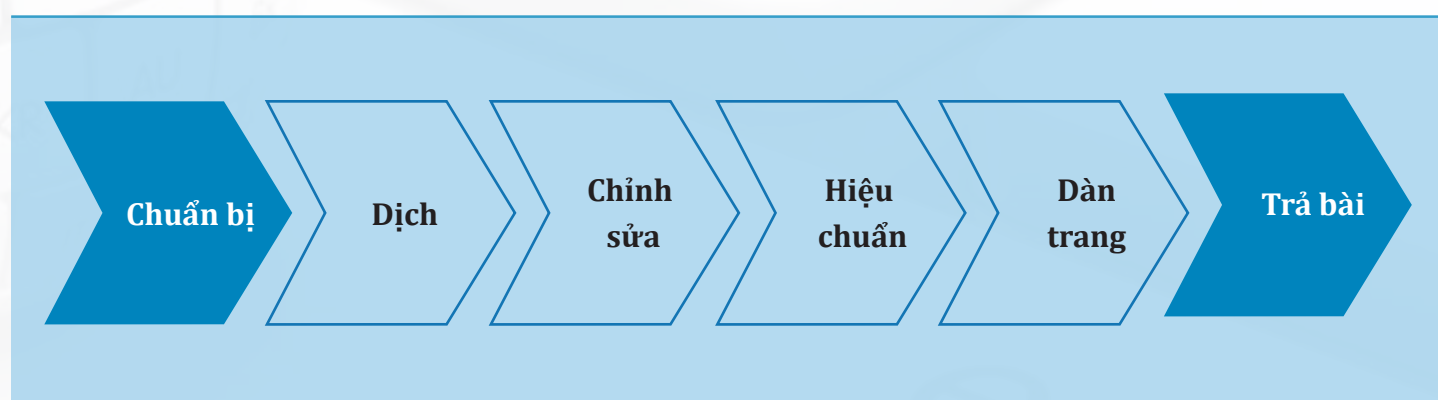
Hiệu đính viên

Hiệu đính viên chịu trách nhiệm hiệu đính tài liệu đã dịch, giải đáp các thắc mắc trong quá trình dịch thuật của biên dịch viên và chỉnh sửa, cập nhập lại cơ sở dữ liệu, cơ sở thuật ngữ nếu có sự thay đổi

QUY TRÌNH DỊCH THUẬT CHỦ ĐỘNG

Khách hàng

- Tài liệu gốc
- Các yêu cầu
- Tài liệu tham khảo
- Kiểm tra thuật ngữ, bản dịch lần 1
- Giải đáp thắc mắc
- Xác nhận thuật ngữ
- Xác định bản dịch
- Kiểm tra lần cuối (chính tả, dàn trang,...)



Vạn Tín

- Lập kế hoạch
- Lập nhóm dự án
- Tạo bảng thuật ngữ
- Ghi lại thắc mắc trong quá trình dịch
- Chỉnh sửa bản dịch theo giải đáp từ khách hàng
- Hiệu chuẩn bản dịch
- Dàn trang văn bản
- QC

- ✓ Khách hàng có thể kiểm tra thuật ngữ và tiến độ dịch song song với quá trình làm việc của Vạn Tín.
- ✓ Vạn Tín có thể xác nhận và chỉnh sửa ngay lập tức các bản dịch theo yêu cầu, nhận xét bổ sung từ phía khách hàng trong quá trình dịch để đảm bảo tiến độ và chất lượng.
- ✓ Vạn Tín đảm bảo liên lạc thông suốt giữa đội ngũ dịch, quản lý dự án để mọi thông tin, yêu cầu từ khách hàng được triển khai.

TRỞ THÀNH ĐỐI TÁC CỦA VẠN TÍN NGAY HÔM NAY VỚI CÁC LỢI ÍCH TUYỆT VỜI

4 KHÔNG

1. **Không** mất Phí nhượng quyền thương mại
2. **Không** mất chi phí đầu tư cơ sở vật chất
3. **Không** mất chi phí đào tạo và phát triển đội ngũ kinh doanh
4. **Không** mất chi phí kinh doanh, vận hành doanh nghiệp

4 ĐƯỢC

1. **Được** đào tạo miễn phí về ngành và dịch vụ dịch thuật
2. **Được** đào tạo kỹ năng mềm, kỹ năng kinh doanh
3. **Được** hỗ trợ 24/7 bởi đội ngũ chuyên gia giàu kinh nghiệm
3. **Được** nhận hoa hồng không giới hạn, tỷ lệ chiết khấu cao



SCAN ME



KHÁCH HÀNG CỦA VẠN TÍN



BVQA**CERTIFICATE**

Awarded to

**VAN TIN INTERPRETATION AND
TRAINING COMPANY LIMITED**Registered Head Office: No. 32, Lane 181, Tran Phu Street,
Van Quan Ward, Ha Dong District, Hanoi City, VietnamThe Audited Site: Room 902, No. 169, Nguyen Ngoc Vu Street,
Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Hanoi City, VietnamBVQA International Certification Body certifies that the Management System of the above organization has
been audited and found to be in accordance with the requirements of the Management System standard
detailed below
STANDARD**ISO 9001:2015**

SCOPE OF SUPPLY

**Provision of multilingual translation,
interpretation, and localization services**

Original approval date: 29-01-2019

Last expiry date/current certification cycle start: 29-01-2022

Date of recertification audit: 04-04-2022

Subject to the continued satisfactory operation of the organization's Management System to the above
standard, which will be monitored by BVQA.

This certificate is valid until: 29-01-2025

To check this certificate validity please visit www.bvqa.org

Certificate Registration No.: 2019-QMS-3069

This certificate remain the property of BVQA and must be returned on request.



Hanoi, 14-04-2022

BVQA Certification, Head Office: No. 23 Chau Van Street, Plo Hie Ward, Hai Duong District, Hanoi, Vietnam; Tel: +84-24-36490734; Fax: +84-24-36490735

MENG OUYER HENRY
Head of Certification
For BVQA Vietnam

Vạn Tín luôn gắn công việc và hoạt động kinh doanh đi kèm với trách nhiệm xã hội và trách nhiệm cộng đồng. Mỗi hoạt động đều là cơ hội để người Vạn Tín tự rèn mình, tự ý thức được trách nhiệm của bản thân với xã hội, với những con người xung quanh. Do đó Vạn Tín luôn quan tâm tổ chức các hoạt động thiện nguyện thường niên với mong muốn chia sẻ bớt khó khăn với những mảnh đời kém may mắn trong xã hội! Vạn Tín hy vọng những hành động này và các chương trình mà Vạn Tín đã, đang và sẽ tổ chức sẽ giúp lan tỏa những giá trị tích cực, để kiến tạo một cuộc sống tốt đẹp hơn!

TẾT THIẾU NHI - 2023 - BỆNH VIỆN K CƠ SỞ 3



TRUNG THU CHO EM - 2023 - BỆNH VIỆN XANH PÔN HÀ NỘI





Tự hào là thành viên chính thức của:

- Hiệp hội dịch thuật Bắc Mỹ**
- Diễn đàn dịch thuật số 1 thế giới Proz**



Proz Corporate Member



CÔNG TY TNHH PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VẠN TÍN

VPGD Hà Nội: Tầng 9, số 169 Nguyễn Ngọc Vũ, Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội

VPGD HCMC: 187/7 Điện Biên Phủ, phường Dakao, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh

Hotline: +84 (0) 906 246 555 | Website: dichthuatvantin.com

Email: CSKH@dichthuatvantin.com